



DRUHÝ OBRAZ

Dvadsiaty prvý jún, dve kvapky krvi

MILAN. Určite budem mať dcéru. Babke by nikdy nenapadlo cestovať s vnučkou konským záprahom z Kobatoviec do Mahovljan. Babka bola dievčatko a vie, že dievčatám je na konskom záprahu teplo a že sa im natriasajú brušká a kozy.

MARA. Mám jedenásť rokov. A prvýkrát mám zakrvavené nohavičky, zakrvavené stehná aj sukňu mám zakrvavenú. Kolená mám tiež od krvi, ale tie som si doudierala na betóne pred štyrmi dňami, to je iné, lebo sú stále žlté a zelené a chrastavé.

MILAN. Mám tridsaťpäť. Mám bielu košeľu s krátkym rukávom, pod ňou tielko a potím sa.

MARA. Stojím oproti malému fúzatému mužovi. Má na sebe bielu košeľu s krátkym rukávom, spod nej mu trčí tielko a potí sa. K jeho košeli by sa hodila moja krv.

MILAN. Dievča má chrastavé kolená, zelenú sukňu a vzadu mašľu.

MARA. Mám na sebe zelenú ľanovú sukňu s mašľou vzadu a hovorím mužovi predo mnou, že mi mama hovorila, keď som sa jej na to pýtala, a pýtala som sa pred dvoma dňami, lebo mi to doteraz bolo naozaj ukradnuté, že je môj otec.

MILAN. Dievča hovorí, že jej mama povedala, keď sa pýtala, a predtým jej to bolo naozaj ukradnuté, že ja som jej otec.

MARA. Môj otec je rušnovodič, našla som ho v lokomotive plnej sadze, je pekár a advokát, ľahko som našla jeho kanceláriu, je len o dve ulice ďalej



od môjho domu. Otec vyštudoval obrovské nič, vysedáva v krčme celý deň, všade bolo cítiť pivo a pot starých pehavých chlapov so šedivými chlpmi na prsiach, keď som dostala menštruáciu, pracuje ako dirigent s paličkou a učiteľ dejín. Na základnej škole na toaletách na treťom poschodí som uvidela dve krvavé bodky na bielych nohavičkách. Môj otec sa zaoberá importom a exportom tovaru, bavili sme sa v obrovskom sklade a ja som sa raz usmiala, on ani raz. On je diplomovaný inžinier a majiteľ krajčírskej dielne, celý deň vysedáva pri tombole¹¹ a pozerá sa na biele guľôčky s číslami, keď ženský hlas vyhlásil číslo šesť, uvidela som krv na nohavičkách. MILAN. V mojej kancelárii je dievčatko v zelenej sukni a mašľou vzadu, krváca a ja sa potím, hovorí, že sa pýtala mamy a že tá jej povedala, že ja som jej otec.

MARA. Tata, tata, tečie mi krv, z ničoho nič, ale nespada som, prisahám, je pravda, že mám odreté kolená, ale to bolo pred štyrmi dňami, doudierala som sa na betóne, teraz som si však dávala pozor, kadiaľ idem, mama mi nakreslila cestu až k tvojej predajni, vyjsť z domu, potom zabočiť doprava, druhá ulica doľava a zastala som na prechode pre chodcov, nespada som, tata, a po nohe mi stekala krv, lepkavá.

MILAN. Čo mám teraz s tým robiť? Tu máš satén, prilož si ho.

MARA. Podal mi červený satén z police v krajčírskej dielni, nevedel mi vysvetliť, ako si to mám urobiť.

MILAN. A červenú kartu, ktorú dám hráčovi, keď spoluhráča potiahne za gule.

¹¹ Tombola – v čase, keď sa odohráva dej, tombola patrila k hazardným hrám typu loto. (pozn. prekl.)



MARA. A nevyvolaný červený negatív, ktorý vystavil v mestskej galérii, a mal aj kolektívnu výstavu vo Viedni.

MILAN. A červenú vatú, ktorú vyplúje pacient, keď mu opravujem zub.

MARA. Červený fascikel na testamenty, splnomocnenia, vyhlásenia, vyhlášky a poverenia.

MILAN. Vezmi si červený záves z okna autobusu, ktorý šoférujem z Bakiniec do Kobatoviec, každý deň, každých štyridsaťpäť minút.

MARA. Červenú vlhkú utierku, ktorou utiera pult a úzke hrdlá sklenených pohárov.

MILAN. Môže byť aj táto červená rukavica, ktorú si navlečiem, keď vymieňam olej v motore.

MARA. A červená krieda, ktorou po tabuli vypisuje vzorce pentánov a oktánov a aldehydov. Podstrčil mi aj červenú nádobu, aby do nej kvapkalo.

MILAN. Daj si paradajkový džús.

MARA. Dám si červený rúž, aby odvrátil pozornosť.

MILAN. Len nie červené oblečenie, najmä nie v piatok. Povedia, že si kurva.

MARA. A ty si buzna.

MILAN. Členskú stranícku knižku a nech sklapne. Nič to nie je, to nie je nič, keď to ja hovorím. Nehovor o tom.

MARA. Nehovorím o tom. Lebo to nič nie je.

MILAN. Prilož si to na stehno.

MARA. Do nohavičiek.

MILAN. Na koleno.

MARA. Do nohavičiek.

MILAN. Na brucho.

MARA. Do nohavičiek.

MILAN. Tam, kde to tečie.

MARA. Do nohavičiek.

MILAN. Nech to nie je vidieť.

MARA. Do nohavičiek.

